

WS 2018/19 | 52-125 Sprache im öffentlichen Raum

## Arbeitsbibliographie *Linguistic Landscapes*

Grau schraffierte Titel befinden sich komplett oder auszugsweise im digitalen Semesterapparat für diese Vorlesung. Stand: 15.10.2018.

### Monografien, Sammelbände

---

- Auer, Peter / Schmidt, Jürgen Erich (Hgg. 2010) *Language and Space. An International Handbook of Linguistic Variation*. Vol. 1: Theories and Methods. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Auer, Peter/ Hilpert, Martin/ Stukenbrock, Anja/ Szmrecsanyi, Benedikt (Hgg. 2013) *Space in Language and Linguistics: Geographical, interactional, and cognitive perspectives*. Berlin: de Gruyter (Linguae et Litterae Vol. 24).
- Backhaus, Peter (2007) *Linguistic Landscapes: A Comparative Study of Urban Multilingualism in Tokyo*. Clevedon: Multilingual Matters
- Blackwood, Robert / Elizabeth Lanza /Hirut Woldemariam (Hgg.) (2016) *Negotiating and Contesting Identities in Linguistic Landscapes*. London: Bloomsbury.
- Blommaert, Jan (2013) *Ethnography, Superdiversity and Linguistic Landscapes. Chronicles of Complexity*. Bristol: Multilingual Matters.
- Busch, Brigitta (2013) *Mehrsprachigkeit*. Wien: facultas (UTB).
- Christmann, Gabriela B. (Hg. 2016) *Zur kommunikativen Konstruktion von Räumen: theoretische Konzepte und empirische Analysen*. Wiesbaden: Springer VS.
- Domke, Christine (2014) *Die Betextung des öffentlichen Raums. Eine Studie zur Spezifik von Meso-Kommunikation am Beispiel von Bahnhöfen, Innenstädten und Flughäfen*. Heidelberg: Winter.
- Gorter, D. (Hg. 2006) *Linguistic Landscape: A New Approach to Multilingualism*. International Journal of Multilingualism 3:1. Clevedon: Multilingual Matters.
- Hélot, Christine/ Barni, Monica/ Janssens, Rudi/ Bagna, Carla (Hgg. 2012) *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*, Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Jaworski, Adam/ Thurlow, Crispin (Hgg. 2010) *Semiotic Landscapes. Language, Image, Space*. New York: Bloomsbury.
- Lou, Jackie Jia (2016) *The Linguistic Landscape of Chinatown*. Bristol: Multilingual Matters.
- Marten, Heiko / Maris Saagpakk (Hgg. 2017) *Linguistic Landscapes und Spot German an der Schnittstelle von Sprachwissenschaft und Deutschdidaktik*. München: iudicum.
- Scollon, Ron/ Suzie Wong Scollon (2003) *Discourses in Place. Language in the Material World*. London: Routledge.

- Shohamy, Elana/ Durk Gorter (Hgg. 2009) *Linguistic landscape: Expanding the scenery*. New York / London: Routledge.
- Shohamy, Elana/Ben-Rafael, Eliezer/Barni, Monica (Hgg. 2010) *Linguistic Landscape in the City*. Bristol: Multilingual Matters.
- Spolsky, Bernard/ Cooper, Robert L. (1991) *The Languages of Jerusalem*. Wotton-under-Edge: Clarendon Press.

## Aufsätze

---

### -A-

- Abousnoug, Gill/David Machin (2010) War Monuments and the Changing Discourses of Nation and Soldiery. In: Jaworski, Adam / Crispin Thurlow (Hgg.) *Semiotic Landscapes*, 217-240. London: Bloomsbury.
- Altendorf, Ulrike (2006) Stadtdialektforschung. In: Ulrich Ammon et al. (Hgg) *Soziolinguistik. Ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft. 2. Teilband*, 1312-1318. Berlin/New York: de Gruyter.
- Androutsopoulos, Jannis (2008) *Linguistic landscapes: Visuelle Mehrsprachigkeitsforschung als Impuls an die Sprachpolitik*. Unveröff. Vortrag. URL: <https://jannisandroutsopoulos.files.wordpress.com/2011/05/j-a-2008-linguistic-landscapes.pdf>
- Androutsopoulos, Jannis (2014) Computer-mediated communication and linguistic landscapes. In: Holmes, Janet/Kirk Hazen (Hgg.) *Research methods in sociolinguistics: A practical guide*, 74-90. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Auer, Peter (2004) Sprache, Grenze, Raum. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft*, 23:2, 149–179.
- Auer, Peter (2009) Visible dialect. In: H. Hovmark et al. (Hgg.), *I mund og bog. 25 artikler om sprog tilegnet Inge Lise Pedersen på 70-årsdagen d. 5. juni 2009*, 31-46. Kopenhagen: Nordisk Forskningsinstitut.
- Auer, Peter (2010) Sprachliche Landschaften. Die Strukturierung des öffentlichen Raums durch die geschriebene Sprache. In: Deppermann, Arnulf /Angelika Linke (Hgg.) *Sprache intermedial – Stimme und Schrift, Bild und Ton*, 271-300. Berlin: de Gruyter (= IDS-Jahrbuch 2009).

### -B-

- Backhaus, Peter (2005) Signs of multilingualism in Tokyo: A diachronic look at the linguistic landscape. *IJSL* 175/176, 103–121.
- Ben-Rafael, Eliezer/Shohamy, Elana/ Amara, Muhammad Hasan/ Trumper-Hecht, Nira (2006) *Linguistic Landscape as Symbolic Construction of the Public Space: The Case of Israel*. *International Journal of Multilingualism* 3:1, 7-30.
- Blackwood, Robert (2015) LL explorations and methodological challenges. Analysing France's regional languages. *Linguistic Landscape* 1:1/2, 38–53.
- Blommaert, Jan (2016) The conservative turn in linguistic landscape studies. *Ctrl+Alt+Dem. Research on alternative democratic life in Europe*. URL: <https://alternative-democracy-research.org/2016/01/05/the-conservative-turn-in-linguistic-landscape-studies/>
- Blommaert, J. / J. Collins / S. Slembrouck (2005) Spaces of multilingualism. *Language and Communication* 25: 197-216.

Blommaert, Jan / Ico Maly (2015) Ethnographic Linguistic Landscape Analysis and Social Change: A Case Study." *Tilburg Papers in Culture Studies* ,100.

### -C-

Cenoz, J., and D. Gorter (2006) Linguistic Landscape and Minority Languages. *International Journal of Multilingualism* 3:1, 67-80.

Cindark, Ibrahim / Evelyn Ziegler (2016) Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet: Zur Sichtbarkeit sprachlicher Diversität in Dortmund. In: Ptashnyk, Stefaniya et al. (Hgg.) *Gegenwärtige Sprachkontakte im Kontext der Migration*, 133–156. Heidelberg: Winter.

Clement, Mariana/ Andrade, Ana Isabel/ Martins, Filomena (2012) Learning to Read the World, Learning to Look at the Linguistic Landscape: A study in the first years of formal education. In: Hélot, Christine et al. (Hgg.) *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*, 267-285. Frankfurt a. M.: Peter Lang.

Collins, James / Stef Slembrouck (2007) Reading Shop Windows in Globalized Neighborhoods: Multilingual Literacy Practices and Indexicality. *Journal of Literacy Research* 39 (3): 335–356.

Coulmas, Florian (2009) Linguistic Landscaping and the seed of the public sphere. In: Gorter, Durk/Shohamy, Elana (Hgg.) *Linguistic Landscape: Expanding the Scenery*, 13-24. New York/London: Routledge.

### -D-E-

Dittmar, Norbert/Steckbauer, Daniel (2007) Urbane Linguotope: am Puls der Polyphonie. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*, 37/4, 63-88.

Dray, Susan (2010) Ideological Struggles on Signage in Jamaica. In: Jaworski, Adam/ Thurlow, Crispin (Hgg.) *Semiotic Landscapes*, 102-122. London: Bloomsbury.

Edelman, Loulou (2014) The presence of minority languages in linguistic landscapes in Amsterdam and Friesland (the Netherlands). *IJSL* 228, 7-28.

Eickmans, Heinz/Ziegler, Evelyn (2018) Sichtbare Mehrsprachigkeit in Dortmund Ein Vergleich der „Linguistic Landscapes“ in den Stadtteilen Nordstadt und Hörde. In: Denkler, Markus/ Hartmann, Dietrich/ Menge, Heinz H. (Hgg.) *Dortmund – sprachliche Vielfalt in der Stadt*, 313-339. Köln/Wien: Böhlau

### -F-G-

Gaiser, Leonie/ Matras, Yaron (2016) The spatial construction of civic identities: A study of Manchester's linguistic landscapes. Ms. Universität Manchester, URL: <http://mlm.humanities.manchester.ac.uk/wp-content/uploads/2016/12/ManchesterLinguisticLandscapes.pdf>

Gorter, Durk (2013) Linguistic Landscapes in a Multilingual World. *Annual Review of Applied Linguistics* 33, 190-212.

Gorter, Durk/ Cenoz, Jasone (2015) Translanguaging and linguistic landscapes. *Linguistic Landscape* 1:1/2, 54-74.

Gramelsberger, Gabriele (2003) Bilderkriege im (verkauften) öffentlichen Raum. In: FH Dortmund (Hg.): *Bilderkriege - Focus Award 2003*, 94-203. Dortmund: Fasta Design.

### -H-

Hanauer, David I. (2012) Transitory Linguistic Landscapes as Political Discourse: Signage at Three Demonstrations in Pittsburgh, USA. In: Hélot, Christine et al. (Hgg.) *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*, 139–154. Frankfurt am Main: Lang.

- Hancock, Andy (2012) Capturing the Linguistic Landscape of Edinburgh: A pedagogical tool to investigate student teachers' understandings of cultural and linguistic diversity, In: Hélot, Christine/ Barni, Monica/ Janssens, Rudi/ Bagna, Carla (Hgg.) *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*, 249-266. Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Heimrath, Ralf (2017) Spot German in Malta – Spurensuche an allen Ecken und Enden. In: Merten/Saagpakk, Maris (Hgg.). *Linguistic Landscapes und Spot German*, 19-42.
- Huebner, Thom (2009) A framework for the linguistic analysis of linguistic landscapes. In: Shohamy, Elana/ Gorter, Durk (Hgg.) *Linguistic Landscape. Expanding the Scenery*, 70-87. New York: Routledge.
- Hult, Francis A. (2009) Language Ecology and Linguistic Landscape Analysis. In: Shohamy, Elana/Gorter, Durk (Hgg.) *Linguistic Landscape. Expanding the Scenery*, 88.104. New York: Routledge.

### -I-J-

- Jaworski, Adam/ Thurlow, Crispin (2010) Introducing semiotic landscapes. In: Jaworski, Adam/ Thurlow, Crispin (Hgg.) *Semiotic Landscapes. Language, Image, Space*, 1-40. New York: Bloomsbury.
- Johnstone, Barbara (2010) Language and geographical space. In: Auer, Peter/ Schmidt, Jürgen Erich (Hgg.) *Language and Space. An International Handbook of Linguistic Variation*. Vol. 1: Theories and Methods, 1-18. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Juffermans, Kasper (2008) Local emplacement and global identities in signboard and billboard literacies in urban Gambia. In: Simo Bobda, Augustin (Hg.) *Explorations into language use in Africa*, 197-219. Frankfurt a. M.: Peter Lang.
- Juffermans, Kasper (2010): Linguistic landscapes: English, images, audiences. In: Juffermans, Kasper (Hg.) *Local Linguaging. Literacy Products and Practices in Gambian Society*, 49-93. Tilburg: Tilburg University.
- Juffermans, Kasper (2012): Multimodality and audiences: local languaging in the Gambian linguistic landscape. *Sociolinguistic Studies* 6/2, 259-284.

### -K-L-

- Kallen, Jeffrey L. (2010) Changing Landscapes: Language, Space and Policy in the Dublin Linguistic Landscape. In: Jaworski, Adam/ Thurlow, Crispin: *Semiotic Landscapes*, 41-58. London: Bloomsbury.
- Kress, Gunther R./ van Leeuwen, Theo (1996) *Reading Images. The Grammar of Visual Design*. London/New York: Routledge.
- Laitinen Mikko (2014) 630 kilometres by bicycle: observations of English in urban and rural Finland. *IJSL* 228, 55-78.
- Lameli, Alfred (2009) Die Konzeptualisierung des Sprachraums als Teil des regionalsprachlichen Wissens. *ZGL* 37, 125–156.
- Landry, Rodrigue/ Bourhis, Richard Y. (1997) Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study. *Journal of Language and Social Psychology*, 16, 23-49.
- Läpple, Dieter (1991) Essay über den Raum: für ein gesellschaftswissenschaftliches Raumkonzept. In: Häußermann, Hartmut/ Ipsen, Detlev/ Krämer-Badoni, Stefan/ Läpple, Dieter/ Rodenstein, Marianne/ Siebel, Walter (Hgg.) *Stadt und Raum: soziologische Aspekte*, 157-207. Pfaffenweiler: Centaurus.
- Löffler, Heinrich/Hofer, Lorenz (Hgg. 2010) Stadtsprachenforschung. Ein Reader, Germanistische Linguistik 202-205. Hildesheim [u.a.]: Olms.

Luginbühl, Martin/Scarvaglieri, Claudio (2018) Diskursive Interdependenz im Abstimmungskampf. Die Plakate der Schweizerischen Volkspartei (SVP) und ihre Verarbeitung in verschiedenen Kommunikationsbereichen. In: Michel, Sascha/ Pappert, Steffen (Hgg.) *Multimodale Kommunikation in öffentlichen Räumen. Texte und Textsorten zwischen Tradition und Innovation*, 159-186. Stuttgart: ibidem.

### **-M-N-**

Malinowski, David (2009) Authorship in the linguistic landscape. A multimodal-performative view, In: Shohamy, Elana/ Gorter, Durk (Hgg.) *Linguistic Landscape. Expanding the Scenery*, 107-125. New York: Routledge.

Malinowski, David (2015) Opening spaces of learning in the linguistic landscape. *Linguistic Landscape* 1:1/2, 95-113.

Mattissek, Annika (2017) Geographie, In: Roth, Kersten Sven/ Wengeler, Martin/ Ziem, Alexander (Hgg.) *Handbuch Sprache in Politik und Gesellschaft*, 533-552. Boston/Berlin: Mouton de Gruyter.

Maxim, Hiram (2018) Der Aufbau eines lernerzentrierten Projekts zur Untersuchung der Sprachlandschaft. *Der Deutschunterricht* 4/2018, 44-52.

Merten, Heiko F. (2017) Deutsch in der Linguistic Landscapes des Baltikums und Spot German in Zypern . Gemeinsamkeiten und Grenzen beider Ansätze. Merten/Saagpakk, Maris (Hgg.). *Linguistic Landscapes und Spot German*, 157-181.

Michel, Sascha/ Pappert, Steffen (2018a) Wahlplakat-Busting: Kommunikative Spuren der Aneignung von Wahlplakaten im öffentlichen Raum. Fallanalysen – Forschungsfragen – Perspektiven. In: Michel, Sascha/ Pappert, Steffen (Hrsg.): *Multimodale Kommunikation in öffentlichen Räumen. Texte und Textsorten zwischen Tradition und Innovation*, 187-200. Stuttgart: ibidem.

Michel, Sascha/ Pappert, Steffen (2018b) Wahlplakat-Busting. Formen und Funktionen einer (neuen) Textmuster Mischung. *ZfAL* 68/2018, 3-33.

Moliner, Olivier/ Beyer, Rahel (2016) Vom Ausrufer zum Aushang: Die Kommunikationsform *Öffentliche Bekanntmachung* in Luxemburg (1795-1920): Eine text- und systemlinguistische Analyse. *ZfAL* 65, 67-105.

Mühlan-Meyer, Tirza / Frank Lützenkirchen (2017) Visuelle Mehrsprachigkeit in der Metropole Ruhr – eine Projektpräsentation: Aufbau und Funktionen der Bilddatenbank ‘Metropolenzeichen’. *Zeitschrift für Angewandte Linguistik* 66: 79–98.

Nikolau, Alexander (2017) Mapping the linguistic landscape of Athens: the case of shop signs, *International Journal of Multilingualism*, 14:2, 160-182.

### **-O-P-Q-**

Papen, Uta (2012) Commercial discourses, gentrification and citizen’s protest: The linguistic landscape of Prenzlauer Berg, Berlin. *Journal of Sociolinguistics* 16:1, 56-80.

Pappenhagen, Ruth / Claudio Scarvaglieri / Angelika Redder (2016) Expanding the Linguistic Landscape Scenery? Action Theory and ‘Linguistic Soundscaping’. In: Blackwood, Robert et al. (Hgg.) *Negotiating and Contesting Identities in Linguistic Landscapes*, 147–162. London: Bloomsbury.

Pappenhagen, Ruth/ Redder, Angelika/ Scarvaglieri, Claudio (2013) Hamburgs mehrsprachige Praxis im öffentlichen Raum – sichtbar und hörbar. In: Redder, Angelika et al. (Hgg.) *Mehrsprachige Kommunikation in der Stadt: Das Beispiel Hamburg*, 125-158. Münster: Waxmann.

- Pappert, Steffen (2017) Plakatbusting: Zur Umwandlung von Wahlplakaten in transgressive Sehflächen. In: Kämper, Heidrun/Wengeler, Martin (Hgg.) *Protest – Parteienschelte – Politikverdrossenheit: Politikkritik in der Demokratie*, 187-200. Bremen: Hempen.
- Pasewalck, Silke / Reet Bender (2017) Beschriftung in drei Sprachen. Die Stadt als Palimpsest am Beispiel von Tartu/Dorpat/Jurjew. In: Merten/Saagpakk, Maris (Hgg.). *Linguistic Landscapes und Spot German*, 74-101.
- Pasewalck, Silke/ Dieter Neidlinger (2018) Die Stadt als Palimpsest. Zur diachronen Betrachtung urbaner Sprachlandschaft. *Der Deutschunterricht* 4/2018, 60 – 69.
- Pavlenko, Aneta (2010) Linguistic Landscape of Kyiv, Ukraine. A diachronic study. In: Shohamy, Elana/ Barni, Monica/ Ben-Rafael, Eliezer (Hgg.) *Linguistic Landscape in the City*, 133-150. Bristol: Multilingual Matters.
- Pavlenko, Aneta/ Mullen, Alex (2015) Why diachronicity matters in the study of linguistic landscapes. *Linguistic Landscape* 1,1-2, 108-126.
- Pennycook, Alastair (2009) Linguistic Landscapes and the Transgressive Semiotics of Graffiti. In: Shohamy, Elana/ Gorter, Durk (Hgg.) *Linguistic Landscape. Expanding the Scenery*, 302-312. New York: Routledge.
- Pennycook, Alastair (2010) Spatial Narrations: Graffscapes and City Souls. In: Jaworski, Adam/Thurlow, Crispin: *Semiotic Landscapes*, 137-150. London: Bloomsbury.
- Petkova, Marina (2017) Linguistic landscapes in der Innerschweiz: Dialekt, Toponyme und heraldische Zeichen als Ausdruck von Raumzugehörigkeit. *Linguistik Online*, 85,6. URL: <https://bop.unibe.ch/linguistik-online/article/view/4085/6128>. Date accessed: 30 Aug. 2018. doi:<http://dx.doi.org/10.13092/lo.85.4085>.
- Pošeiko, Solvita (2015) The Latvian language in the linguistic landscape of Daugavpils (the middle of the 19century - today). *Journal of Education, Culture and Society*. No. 2, 320-336.
- Purschke, Christoph (2018) Sprachliche Vielfalt entdecken mit der Lingscape-App. *Der Deutschunterricht* 4/2018, 70-75.
- Purschke, Christoph (2017) Crowdsourcing the linguistic landscape of a multilingual country. Introducing Lingscape in Luxembourg. *Linguistik Online* 85/6, 181-202.
- Purschke, Christoph (2017) Apping the linguistic landscape. Methodological challenges and the scientific potential of a citizen-science approach to the study of social semiotics. *Linguistic Landscape* 3:3, 246–266.
- R-**
- Redder, Angelika (2013) Multilingual communication in Hamburg: A pragmatic approach. In: Siemund, Peter/ Gogolin, Ingrid/ Schulz, Monika Edith/ Davydova, Julia (Hgg.) *Multilingualism and Language Diversity in Urban Areas*, 259-287. Amsterdam: Benjamins.
- Reershemius, Gertrud (2011) Reconstructing the past? Low German and the creating of regional identity in public language display. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 32:1, 33-54
- Reh, Mechthild (2004) Multilingual writing: a reader-oriented typology – with examples from Lira Municipality (Uganda). *International Journal of Social Language*, 170, 1-41.
- S-**
- Schlick, Maria (2002) The English of shop signs in Europe, *English Today* 70, 80:2, 3-7.

- Schmitz, Ulrich (2017) Linguistic Landscapes im Ruhrgebiet: Internationalismus und Lokalkolorit. In: Anderwald, Lieselotte/ Hoekstra, Jarich (Hgg.) *Enregisterment. Zur sozialen Bedeutung sprachlicher Variation*, 163-187. Frankfurt a.M.: Peter Lang.
- Schmitz, Ulrich (2018) Zeichen lesen im öffentlichen Raum der Großstadt. *Der Deutschunterricht* 4/2018, 25-36.
- Schmitz, Ulrich (2018) Im Raume lesen wir die Macht. Zeichen der Macht im öffentlichen Raum des Ruhrgebiets. In: Michel, Sascha/ Pappert, Steffen (Hgg.) *Multimodale Kommunikation in öffentlichen Räumen. Texte und Textsorten zwischen Tradition und Innovation*, 133- 158. Stuttgart: ibidem.
- Schmitz, Ulrich/Ziegler, Evelyn (2016) Sichtbare Dialoge im öffentlichen Raum. *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 44 (3), 469-502.
- Schröder, Ingrid (2012) Niederdeutsche Inschriften als Zeugnisse regionaler Kultur. In: Nikolaus Henkel (Hg.) *Inschriften als Zeugnisse kulturellen Gedächtnisses*, 101–114. Wiesbaden: Reichert.
- Schroer, Markus (2009) ‘Bringing space back in’: Zur Relevanz des Raums als soziologischer Kategorie. In: Döring, Jörg/ Thielmann, Tristan (Hgg.): *Spatial Turn. Das Raumparadigma in den Kultur- und Sozialwissenschaften*, 125-148. Bielefeld: transcript.
- Sebba, Mark (2010) Discourses in Transit. In: Jaworski, Adam/ Thurlow, Crispin: *Semiotic Landscapes*, 59-76. London: Bloomsbury.
- Sebba Mark (2013) Multilingualism in written discourse: An approach to the analysis of multilingual texts. *International Journal of Bilingualism*, 17(1), 97-118.
- Sebba, Mark (2014) The visual construction of language hierarchy: The case of banknotes, coins and stamps. In: *Journal of language and politics* 12(1), 101-125.
- Shohamy, Elana (2013) Linguistic landscapes and multilingualism. In: Martin-Jones, Marilyn/ Blackledge, Adrian/ Creese, Angela (Hgg.) *The Routledge Handbook of Multilingualism*, 538 – 551. New York: Routledge.
- Shohamy, Elana/ Waksman, Shoshi (2009) Linguistic Landscape as an Ecological Arena: Modalities, Meanings, Negotiations, Education. In: Shohamy, Elana/ Gorter, Durk (Hgg.) *Linguistic Landscape. Expanding the Scenery*, 313-331. New York: Routledge.
- Sloboda, Marián (2009) State Ideology and Linguistic Landscape: A Comparative Analysis of (Post)communist Belarus, Czech Republic and Slovakia. In: Shohamy, Elana/ Gorter, Durk (Hrsg.): *Linguistic Landscape. Expanding the Scenery*, 173-188- New York: Routledge.
- Stampoulidis, Georgios (2016) Rethinking Athens as Text: The Linguistic Context of Athenian Graffiti during the Crisis. *Journal of language works* 1:1, 10-23.
- Stroud, Christopher/ Jegels, Dimitri (2014) Semiotic landscapes and mobile narrations of place: Performing the local. *International Journal of the Sociology of Language* 14/228, 179-199.
- Stroud, Christopher/ Mpendukana, Sibonile (2012) Material Ethnographies of Multilingualism: Linguistic Landscapes in the Township of Khayelitsha. In: Gardner, Sheena/ Martin-Jones, Marilyn (Hgg.): *Multilingualism, Discourse and Ethnography*, 149-162. New York/London: Routledge.
- Svendsen, Bente Ailin (2018) The dynamics of citizen sociolinguistics. *Journal of Sociolinguistics* 22:2, 137-160.

Szabó, Tamás Péter/ Troyer, Robert A. (2017) Inclusive ethnographies. Beyond the binaries of observer and observed in linguistic landscape studies. *Linguistic Landscape* 3:3, 306-326.

### **-T- bis -Z-**

Themistocleous, Christiana (2018) Conflict and unification in the multilingual landscape of a divided city: the case of Nicosia's border. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1-21.

Van Mensel, Luc/ Vandenbroucke, Mieke/ Blackwood, Robert (2016) Linguistic Landscape. In: Garcia, Ofelia/ Flores, Nelson/ Spotti, Massimo (Hgg.) *The Oxford Handbook of Language and Society*, 423-450. Oxford: Oxford University Press.

Wachendorf, Irmgard / Eelyn Ziegler / Ulrich Schmitz (2017) Graffiti-scape im Ruhrgebiet. In: Ludger Lieb et al. (Hgg.) *Graffiti: Deutschsprachige Auf- und Inschriften in sprach- und literaturwissenschaftlicher Perspektive*, 154–208. Wien: Praesens.

Watkins, C. (2005) Representations of Space, Spatial Practices and Spaces of Representation: An Application of Lefebvre's Spatial Triad. *Culture and Organization*, 11(3), 209–220

Woldemariam, Hirut / Elizabeth Lanza (2012) Religious Wars in the Linguistic Landscape of an African Capital. In: Hélot, Christine et al. (Hgg.) *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*, 169–184. Frankfurt am Main: Lang.

Zabrodskaja, Anastassia (2014) Tallinn: monolingual from above and multilingual from below. *IJSL* 228, 105-130.

Ziegler, Evelyn (2011) Sprachenpolitik und Sprachenmanagement in Luxemburg (1795-1920). In: Gilles, Peter/Wagner, Melanie (Hgg.): *Linguistische und soziolinguistische Bausteine der Luxemburgistik, Jahrbuch Mikrolottika*, 177-202. Frankfurt a. M.: Peter Lang.

Ziegler, Evelyn (2013) Sehflächen im sozialen Kontext. In: Cölfen, Hermann/ Vosskamp, Patrick (Hgg.): *Unterwegs mit Sprache. Beiträge zur gesellschaftlichen und wissenschaftlichen Relevanz der Linguistik*, 321-344. Duisburg: UVRR.

Ziegler, Evelyn (2018) Visuelle Mehrsprachigkeit in Migrationsgesellschaften: monolinguale Norm vs. plurilinguale Norm. In: Lenz, Alexandra/Plewnia, Albrecht (Hg.): *Varietäten – Norm(en) – Identität(en)*, 305-333. Berlin: de Gruyter

Ziegler, Evelyn/ Eickmans, Heinz/ Schmitz, Ulrich (2018) Innere Mehrsprachigkeit in der Metropole Ruhr. In: Gilles, Peter/ Christen, Helen/ Purschke, Christoph (Hgg.): *Räume - Grenzen - Übergänge: 5. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen*. [ZDL Beihefte]. Stuttgart: Steiner.